

ASSA ABLOY

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

DECLARATION OF PERFORMANCE

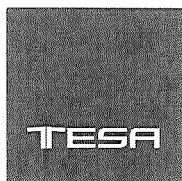
DECLARATION DE PERFORMANCE

Nº: DoP DA PE2A2_SL_B_V0_IT

1. Código de identificación del tipo de producto: Dispositivo antipánico
ID - code of the product type:
Codice identificativo di prodotto: *Panic Exit Device*
Dispositivo antipánico
2. Referencia del producto PE2A2+ N1212
Type number
Riferimenti del prodotto
3. Uso previsto Sobre puertas situadas en vías de evacuación
Intended use
Uso preventivo *On doors on escape routes*
Sur portes de compartimentation feu/ fumée
4. Fabricante TALLERES DE ESCORIAZA, S.A.U.
Manufacturer
Costruttore *C/ Aranburuzabala 23*
20540 ESCORIAZA
GUIPUZCOA - ESPAÑA
5. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones Sistema 1
System for Assessment and Verification of Performance
Valutazione e verifica della costanza di prestazione AVCP *System 1*
Système 1
6. Organismo notificado: AENOR – Organismo notificado nº0432
Notified body
Organismo notificato *AENOR – Notified body nº0432*
AENOR - Organisme notifié nº0432
Certificado CE **Nº 0432/CPR/00007-45**
CE Certificate *Nº 0432/CPR/00007-45*
Certificato CE *Nº 0432/CPR/00007-45*
7. Prestaciones declaradas
Declared performances
Prestazione Dichiarate

CATEGORIA DE USO	DURABILIDAD	MASA DE LA PUERTA	CAPACIDAD PARA USO EN PUERTAS CORTAFUEGO/ESTANCAS AL HUMO	SEGURIDAD DE LAS PERSONAS	RESISTENCIA A LA CORROSION	SEGURIDAD DE BIENES	PROYECCION DEL ELEMENTO MANIOBRABLE	TIPO DE MANIOBRA	CAMPO DE APLICACION DE LA PUERTA
CATEGORY OF USE	DURABILITY	DOOR MASS	SUITABILITY FOR USE ON FIRE/SMOKE DOOR	SAFETY	CORROSION RESISTANCE	SECURITY	OPERATING ELEMENT PROJECTION SPORGENZA DELLA BARRA ORIZZONTALE	TYPE OF OPERATION	FIELD OF DOOR APPLICATION
CATEGORIA D'USO	DURATA	MASSA DELLA PORTA	IDONEITÀ ALL'USO SU PORTE TAGLIAFUOCO/FUMO	SICUREZZA DELLE PERSONE	RESISTENZA ALLA CORROSIONE	SICUREZZA DEI BENI		TIPO DI AZIONAMENTO DELLA BARRA	TIPO DI APPLICAZIONE DELLA PORTA
3	7	6	B	1	3	2	2	A	B

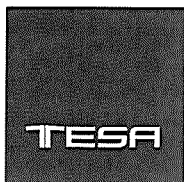
Características esenciales <i>Essential characteristics</i> <i>Caratteristiche essenziali</i>		Prestaciones <i>Prestazioni</i>	Especificaciones técnicas armonizadas <i>Harmonised technical specifications</i> <i>Specifiche tecniche armonizzate</i>
Capacidad de desbloqueo (para puertas situadas en vías de evacuación) <i>Ability to release (for doors on escape routes)</i> <i>Capacità di sblocco (per porte situate su vie di fuga)</i>		≤ 1 sec	EN 1125:2008
4.1.2 Función de desbloqueo <i>Release function</i> <i>Funzione di sblocco</i>			



ASSA ABLOY

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES
DECLARATION OF PERFORMANCE
DECLARATION DE PERFORMANCE
N°: DoP DA PE2A2_SL_B_V0_IT

4.1.3 Montaje del dispositivo antipánico <i>Panic exit device mounting</i> <i>Montaggio del dispositivo antipánico</i>	Sobre la cara interior de la puerta <i>On the inside face of the door</i> <i>Sulla faccia interna della porta</i>	EN 1125:2008
4.1.5 Bordes y cantos expuestos <i>Exposed edges and corners</i> <i>Spigoli e angoli nascosti</i>	≥ 0,5	
4.1.7 Conjunto de puerta de doble hoja <i>Double doorset</i> <i>Sistemi di porte a doppia anta</i>	No apto para su instalación en puertas de doble hoja <i>No suitable for double doorset</i> <i>Non adatto à l'installazione sur des portes à deux vantaux</i>	
4.1.9 Instalación de la barra <i>Bar installation</i> <i>Installazione della barra</i>	Z ≤ 150 mm	
4.1.10 Longitud de la barra <i>Bar length</i> <i>Lunghezza della barra</i>	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Proyección de la barra <i>Bar projection</i> <i>Proiezione della barra</i>	Categoría 2: Proyección W ≤ 100 mm <i>Category 2: Projection W ≤ 100mm</i> <i>Categoria 2: Proiezione W ≤ 100mm</i>	
4.1.12 Finalización de la barra <i>Bar end</i> <i>Terminale della barra</i>	La barra accionadora no debe sobresalir más allá del extremo de cualquier de sus abrazaderas soporte <i>The operating bar does not protrude beyond either of the end support brackets</i> <i>La barra azionatrice non deve sporgere oltre l'estremità di nessuna delle sue staffe di supporto</i>	
4.1.13 Cara de la barra <i>Operating bar face</i> <i>Superficie della barra</i>	V ≥ 18 mm	
4.1.14 Varilla de ensayo <i>Test rod</i> <i>Barra di prova</i>	La varilla no debe quedar atrapada completamente en ningún espacio en cualquier posición durante la maniobra del dispositivo antipánico <i>The test rod is free in any position of the operating bar</i> <i>Il dispositivo non intrappola la barra di prova in qualunque posizione della barra di azionamento</i>	
4.1.15 Espacio con la cara de la hoja <i>Door face gap</i> <i>Spazio tra le ante della porta</i>	R ≥ 25 mm	
4.1.16 Espacio accesible <i>Accessible gap</i> <i>Spazio accessibile</i>	La probeta de acero de dimensiones 10mm x 15mm x 20mm colocada en cualquier espacio accesible y en cualquier orientación no impide el funcionamiento correcto del dispositivo antipánico <i>The test piece placed in any accessible gap cannot prevent the correct operation of the device</i> <i>Il provino di acciaio di dimensioni 10mm x 15mm x 20mm, collocato in qualsiasi spazio accessibile e in qualunque orientamento, non impedisce il corretto funzionamento del dispositivo</i>	
4.1.17 Movimiento libre de la puerta <i>Door free movement</i> <i>Movimento libero della porta</i>	Ningún picaporte impide el libre movimiento de la puerta una vez ha sido desbloqueada. <i>Any element impeding the free movement of the door once it is released</i> <i>Nessun chiavistello impedisce il movimento libero della porta una volta che è stata sbloccata</i>	
4.1.18 Punto alto/bajo <i>Top vertical bolt</i> <i>Punti alto/basso</i>	El dispositivo antipánico con fallebas verticales, superiores e inferiores incluye un mecanismo tal que la liberación y/o la manipulación del picaporte vertical inferior no libera el picaporte vertical superior. <i>For Multipoint Devices, the release and/or the manipulation of the bottom vertical bolt head does not release the top vertical rod bolt head</i> <i>Il dispositivo antipánico con punti di chiusura verticali, superiore e inferiore, incorpora un meccanismo tale che il rilascio e/o la manipolazione dello scrocco del punto di chiusura inferiore non provochi lo sblocco dello scrocco del punto di chiusura superiore</i>	



ASSA ABLOY

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

DECLARATION OF PERFORMANCE

DECLARATION DE PERFORMANCE

Nº: DoP DA PE2A2_SL_B_V0_IT

4.1.20 Cerraderos Keepers Contro bocchette	Los cerraderos aseguran una protección de la puerta y el marco durante el cierre y la apertura de la misma. <i>The keeper protects the door frame from the damage which may be caused by the door closing and opening</i> <i>Le contro bocchette proteggono il telaio da possibili danni derivanti dall' apertura e dalla chiusura della porta</i>	EN 1125:2008
4.1.21 Dimensiones de cerraderos Keepers dimensions Dimensioni delle contro bocchette	Para los dispositivos antipánico multipunto :H ≤ 15 mm, M ≤ 45°, P ≤ 3 mm <i>For Multipoint Devices: H ≤ 15 mm, M ≤ 45°, P ≤ 3 mm</i> <i>Per I dispositivi antipánico multipunto H ≤ 15 mm, M ≤ 45°, P ≤ 3 mm</i>	
4.1.23 Dimensiones y masa de la puerta Door mass and dimensions Massa e dimensioni della porta	Grado 6: Masa ≤ 200 Kg, Altura ≤ 2520 mm, Anchura ≤ 1320 mm <i>Mass ≤ 200 Kg, Height ≤ 2520 mm, width ≤ 1320 mm</i> <i>Grado 6: Massa ≤ 200 Kg, Altezza ≤ 2520 mm , Larghezza ≤1320 mm</i>	
4.1.24 Accionamiento exterior (AE) Outside access device (OAD) Dispositivo di accesso esterno (DAE)	El AE no impide la maniobra del dispositivo antipánico desde el interior. <i>The OAD does not render the emergency device inoperable from the inside</i> <i>Il DAE non impedisce il funzionamento del dispositivo di emergenza dall' interno</i>	
4.2.2 Fuerzas de apertura Release forces Forza di azionamento	≤ 80 N con puerta sin sobrecarga, y ≤ 220 N con sobrecarga de 1000N sobre la puerta. <i>≤ 80 N with the door unloaded, and ≤ 220 N with the door loaded with 1 000 N</i> <i>≤ 80 N senza carico sulla porta e ≤ 220 N con un carico di 1000N applicato sulla porta</i>	
4.2.7 Requisitos de seguridad de bienes Security requirement Requisiti di sicurezza	Grado 2: El dispositivo antipánico permanece en posición bloqueado y la puerta cerrada cuando es sometida a una fuerza de 1000N. <i>The device remains in the locked position when a force of 1000 N is applied to the door</i> <i>Il dispositivo antipánico rimane bloccato quando viene applicata una forza di 1000N alla porta</i>	
Durabilidad de la capacidad de desbloqueo (para las puertas situadas en vías de evacuación) <i>Durability of ability to release against aging and degradation (for doors on escape routes)</i> <i>Durabilità delle capacità di apertura (per porte situate lungo le vie di esodo)</i>		
4.1.4; 4.2.9 Résistencia a la corrosión Corrosion resistance Resistenza alla corrosione	Grado 3: alta resistencia (96 horas) <i>Grade 3: High resistance (96 hours)</i> <i>Grado 3: Elevata resistenza (96 ore)</i>	
4.1.6 Rango de temperaturas Temperature range Intervallo di temperatura	Fuerzas de maniobra correctos entre -10°C y +60°C <i>Operating forces compliant between -10°C et +60°C</i> <i>Forze di manovra conformi tra -10°C e +60°C</i>	
4.1.19; 4.2.6 Cubierta de fallebas Covers for vertical rods Coperture per le aste verticali	N/A <i>N/A</i> <i>N/A</i>	
4.1.22 Lubricación Lubrication Lubrificazione	Cada 20.000 ciclos sin desmontar el dispositivo antipánico <i>Every 20 000 test cycles without dismantling the device</i> <i>Ogni 20.000 cicli di prova senza smontare il dispositivo</i>	
4.2.3 Fuerza de reenganche Re-engagement force Forza di riaggancio	≤ 50 N	
4.2.4 Durabilidad Durability Durabilità	Grado 7: 200 000 ciclos <i>Grade 7: 200,000 cycles</i> <i>Grado 7: 200.000 cicli</i>	
4.2.5 Resistencia al abuso – barra horizontal Abuse resistance –Horizontal bar Resistenza all'abuso – barra orizzontale	1 000 N	
4.2.6 Resistencia al abuso - fallebas Abuse resistance –Vertical rod Resistenza all'abuso – aste verticali	Para dispositivos antipánico multipunto las fallebas verticales fijadas a la superficie resisten una fuerza de tracción de 500N. <i>For multipoint devices: the surface fixed rods withstand a pulling force of 500 N</i> <i>Per dispositivi antipánico multipunto, le aste verticali fissate alla superficie resistono a una forza di trazione di 500 N</i>	



DECLARACIÓN DE PRESTACIONES
DECLARATION OF PERFORMANCE
DECLARATION DE PERFORMANCE
Nº: DoP DA PE2A2_SL_B_V0_IT

4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Examen final <i>Final examination</i> <i>Esame finale</i>	Al final de los ensayos, el dispositivo antipánico se desbloquea con una fuerza de apertura ≤ 80 N sin sobrecarga en la puerta, y ≤ 220 N con una sobrecarga de 1000 N en la puerta. <i>After the test, the device is released with a force ≤ 80 N, with the door unloaded, and ≤ 220 N, with the door loaded with 1 000 N</i> <i>Al termine dei test, il dispositivo antipánico sgancia con una forza di apertura ≤ 80 N senza carico sulla porta e ≤ 220 N con un carico di 1000 N sulla porta</i>	EN 1125:2008
Capacidad de cierre automático C (para puertas cortafuego/resistentes al humo en vías de evacuación) <i>Self closing ability C (for fire/smoke doors on escape routes)</i> <i>Capacità di auto chiusura C(per porte tagliafuoco/tagliafumo su vie di esodo)</i>		
4.2.3 Fuerza de reenganche <i>Re-engagement force</i> <i>Forza di riaggancio</i>	≤ 50 N	
Durabilidad de la capacidad de cierre automático C frente a la degradación y envejecimiento (para puertas cortafuego/resistentes al humo en vías de evacuación) <i>Durability of self closing ability C against aging and degradation (for fire/smoke doors on escape routes)</i> <i>Durabilità della capacità di apertura C contro l'invecchiamento e la degradazione (per porte tagliafuoco/tagliafumo su vie di esodo)</i>		
4.2.4 Durabilidad <i>Durability</i> <i>Durabilità</i>	Grado 7: 200 000 ciclos <i>Grade 7: 200.000 cycles</i> <i>Grado 7: 200.000 cicli</i>	
4.2.3 Fuerza de reenganche <i>Re-engagement force</i> <i>Forza di riaggancio</i>	≤ 50 N	
Resistencia al fuego E (integridad) e I (aislamiento) (para puertas cortafuego) <i>Resistance to fire E (integrity) and I (insulation) (for fire doors on escape routes)</i> <i>Resistenza al fuoco E(integrità) e I(isolamento) (per porte tagliafuoco su vie di fuga)</i>		
4.1.8; Annex B Aptitud de Dispositivos Antipánico para su uso en puertas cortafuego – Requisitos adicionales <i>Suitability of panic exit devices for use on fire/smoke resisting door assemblies – Additional requirements</i> <i>Allegato B idoneità dei dispositivi antipánico per l'uso su porte tagliafuoco – Requisiti aggiuntivi</i>	Grado B: apto para equipar puertas cortafuegos y/o estancias a los humos. <i>Grade B: suitable for use on fire/smoke resisting door assemblies</i> <i>Grado B: adatto per l'installazione su porte tagliafuoco/tagliafumo</i>	
4.1.25 Control de sustancias peligrosas <i>Control of Dangerous substances</i> <i>Controllo delle sostanze pericolose</i>	Los materiales de los productos no contienen o liberan ninguna sustancia peligrosa en niveles superiores a los máximos especificados en las normas europeas de materiales existentes y en cualquier regulación nacional. <i>The materials in this product do not contain or release any dangerous substances in excess of the maximum levels specified in existing European material standards or any national regulations.</i> <i>I materiali dei prodotti non contengono né rilasciano sostanze pericolose in quantità superiori ai limiti massimi specificati nelle norme europee sui materiali esistenti e in qualsiasi normativa nazionale</i>	

8. Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas en el punto 7. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n° 305/2011, bajo la única responsabilidad de TALLERES DE ESCORIAZA, S.A.U.

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7. This Declaration of performance is issued in conformity with EU Regulation 305/2011 under the sole responsibility of TALLERES DE ESCORIAZA, S.A.U.

Le prestazioni del prodotto identificato ai punti 1 e 2 sono conformi all'insieme delle prestazioni dichiarate al punto 7. La presente dichiarazione di prestazioni è emessa, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità di TALLERES DE ESCORIAZA, S.A.U.

Fecha y firma

ALVARO GILMAS
Director financiero
Finance Director